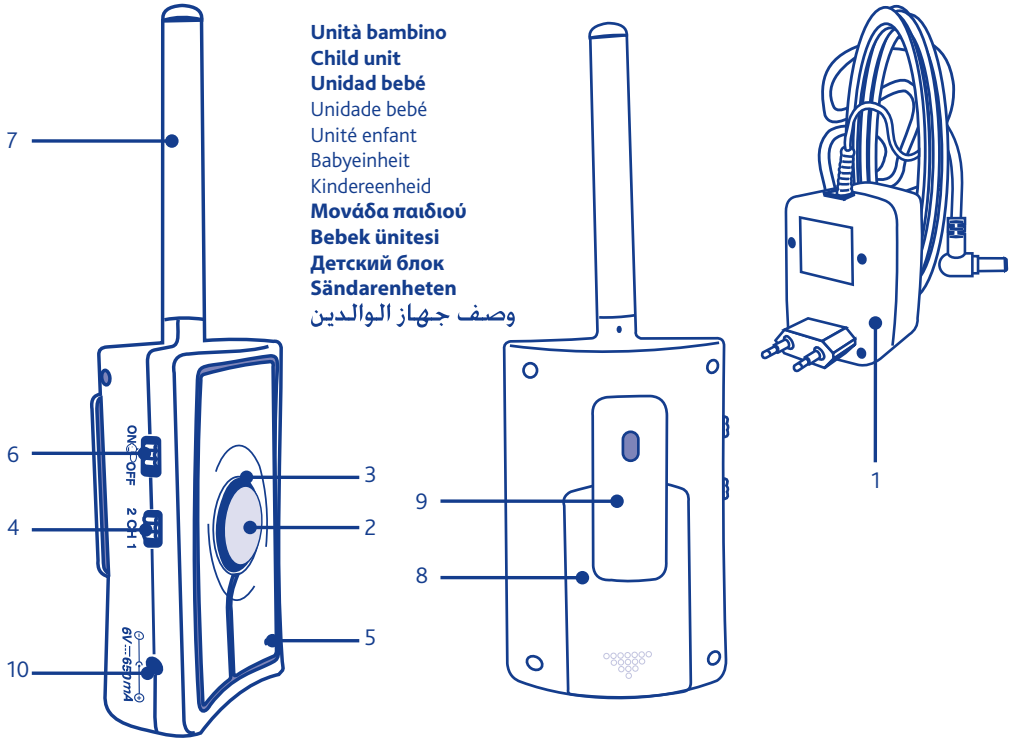


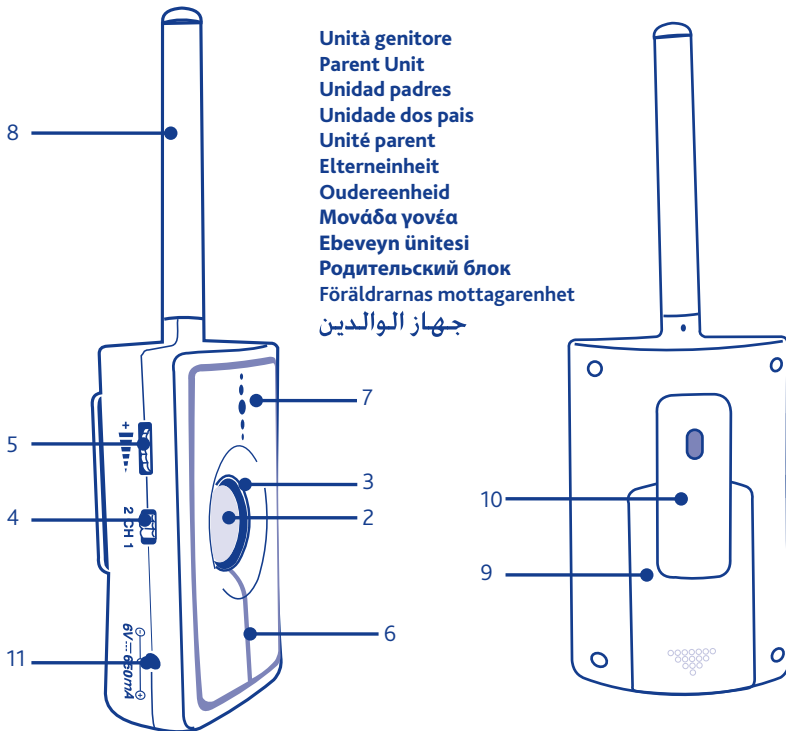


# Baby control Classic





**Unità bambino**  
**Child unit**  
**Unidad bebé**  
 Unidade bebé  
 Unité enfant  
 Babyeinheit  
 Kindereinheit  
**Μονάδα παιδιού**  
**Bebek ünitesi**  
**Детский блок**  
**Sändarenheten**  
 وصف جهاز الوالدين



**Unità genitore**  
**Parent Unit**  
**Unidad padres**  
 Unidade dos pais  
 Unité parent  
 Elterneinheit  
 Oudereenheid  
**Μονάδα γονέα**  
**Ebeveyn ünitesi**  
**Родительский блок**  
**Föräldrarnas mottagarenhet**  
 جهاز الوالدين

# RUS Baby control Classic

Радионяня аналоговая - Baby Control Analogico от Chicco гарантирует Вам контакт с Вашим малышом. Вы всегда его слышите – когда он спит или когда играет, не нарушая его спокойствия. Радионяня является беспроводным устройством со светодиодной шкалой, определяющей уровень звука из комнаты, где находится малыш, в том числе и при уменьшенной громкости.

## В УПАКОВКУ ВХОДИТ

- Передатчик (детский блок)
- Приемник (родительский блок)
- Два сетевых адаптера на 100-240В ~ 50/60Гц / 6,0В — — —, 650мА
- 3 шт. перезаряжаемые никель-металлогидридные батарейки типа AAA на 1,2В, 600 мА/ч
- Руководство пользователя

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Части упаковки (пластиковые пакеты, картонные коробки пр.) являются источником потенциальной опасности для детей. Храните их вдали от детей. Перед использованием аппарата убедитесь в целостности изделия и всех его составляющих (в частности, шнура питания и корпуса адаптера). При обнаружении повреждений не используйте аппарат и обратитесь за помощью к специализированному персоналу или к продавцу.
- Не пытайтесь самостоятельно починить аппарат, операции, доступные пользователю, перечислены в разделе "Решение проблем". При необходимости ремонта свяжитесь со Службой поддержки клиентов (Customer Service) фирмы Artsana S.p.A.
- Не вскрывайте аппараты. В передатчике, приемнике и адаптерах не содержится частей, с которыми пользователь мог бы работать. При обнаружении поломки обратитесь за помощью к квалифицированному персоналу или свяжитесь со Службой помощи клиентам (Customer Service) фирмы Artsana S.p.A. Вскрытие вышеуказанных устройств может привести к поражению электрическим током.
- Аналоговая радионяня Chicco не предназначена для использования в роли медицинского контролирующего прибора и ни в коем случае не заменяет присмотр за детьми со стороны родителей, поскольку выполняет только роль их помощника. Во всех других случаях речь пойдет об использовании аппарата не по назначению.
- Разместите передатчик на ровной и устойчивой поверхности.
- Следите, чтобы передатчик, приемник и, особенно, сетевые адаптеры (ПЕР.ТОК/ПОСТ.ТОК) находились вне досягаемости детей.
- Очень важно регулярно проверять правильную работу передатчика и, особенно, приемника (перед каждым использованием). Должен обеспечиваться

прием сигналов в зоне на максимальное предусмотренное расстояние.

- В связи с тем, что в каждой конкретной стране разрешены разные частоты передачи, использование аппарата может быть запрещено в тех странах, которые не указаны на упаковке и в данном руководстве (См. параграф «ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ»).

- Максимальный радиус действия между передатчиком и приемником составляет около 150 метров на открытом пространстве и 40 м в помещениях: Значительное уменьшение радиуса может быть обусловлено особыми условиями среды или наличием металлических конструкций, магнитных полей, железобетонных стен, разноуровневым расположением помещений, недозаряженными батарейками и пр.

- Если в роли источника питания передатчика / или приемника выступают батарейки, то при недостаточной их зарядке изделие не будет работать. Каждый раз при включении обоих блоков рекомендуется проверять состояние батареек.



**Внимание!** если по какой-либо причине передатчик прекращает работу, из приемника не будут поданы никакие оповещающие сигналы, за исключением сильного шуршания и то только при условии не нулевого уровня громкости. Поэтому рекомендуется всегда проверять состояние зарядки батареек в аппаратах и их правильную работу.

- Не пользуйтесь аппаратами вблизи люминесцентных ламп (неоновых) или другой электрической/электронной аппаратуры, такой как телевизоры, проигрыватели DVD/CD, принтеры, персональные компьютеры, двигатели и пр. Они могут отрицательно повлиять на качество передачи/приема или вообще помешать им.

- Для работы аппарата требуется (согласно действующему законодательству) использование общедоступных частот. Это может послужить причиной того, что приемник будет улавливать сигналы или голоса из другой расположенной вблизи аппаратуры; таким же образом звук из Вашего передатчика может быть принят другими близлежащими устройствами. В таких случаях рекомендуется активировать второй рабочий канал передачи.

- Не закорачивайте полюса батареек аппаратов или выходного разъема сетевых адаптеров.

- Возможны изменения характеристик изделия без предварительного уведомления.

- Выберите для работы передатчика, приемника и сетевых адаптеров такие положения, при которых они будут защищены от воздействия атмосферных агентов (дождя, солнца и т.д.). При использовании аппарата вне помещений питание передатчика и

приемника должно обеспечиваться только за счет батареек: поставляемые вместе с изделием сетевые адаптеры не предусмотрены для использования за пределами помещений.

- Во избежание перегрева держите передатчик, приемник и, особенно, сетевые адаптеры (ПЕР.ТОК/ПОСТ.ТОК) вдали от источников тепла, таких как, например, радиаторы отопления, термостаты, печки, духовки, окна на солнечной стороне и пр.

- Запрещается использовать (особенно при подключении к электрической сети посредством сетевых адаптеров) оба блока вблизи воды - ванн, стиральных машин, кухонных моек или просто мокрых поверхностей. Не опускайте их в воду и не смачивайте. Не используйте аппараты и адаптеры, упавшие в воду. Обратитесь за помощью к квалифицированному персоналу.

- Расположение передатчика, приемника и сетевых адаптеров (ПЕР.ТОК/ПОСТ.ТОК) должно обеспечивать надлежащую вентиляцию. Это предотвращает перегрев компонентов.

- Используйте только те сетевые адаптеры (ПЕР.ТОК/ПОСТ.ТОК), которые входят в поставку изделия, или аналогичного типа с теми же электрическими характеристиками. Использование других адаптеров может привести к повреждению передатчика и/или приемника, создавая опасность для пользователя.


- Убедитесь в том, что напряжение сетевых адаптеров (ПЕР.ТОК/ПОСТ.ТОК) (см. данные в табличке на самом сетевом адаптере (ПЕР.ТОК/ПОСТ.ТОК) - 100-240В ~ 50/60Гц) отвечает напряжению в электрической сети, а их вилка соответствует электрической бытовой розетке.

- Подсоедините сетевые адаптеры (ПЕР.ТОК/ПОСТ.ТОК) к электрическим розеткам, которые должны быть легко доступными и в то же время защищенными от детей. Разместите провода адаптеров (ПЕР.ТОК/ПОСТ.ТОК) так, чтобы предотвратить хождения по ним или запутывания в них, а также опасный доступ для детей (могущий привести к спотыканиям, удушью).

- Сетевые адаптеры (ПЕР.ТОК/ПОСТ.ТОК), передатчик и приемник могут нагреваться во время работы. Это считается нормальным.

- Если аппарат не используется, выньте вилку сетевых адаптеров (ПЕР.ТОК/ПОСТ.ТОК) из электрической розетки.

- Замена батареек или перезаряжаемого батарейного блока должна выполняться взрослым лицом на батарейки или перезаряжаемый батарейный блок с характеристиками, аналогичными тем, что описаны в данном руководстве пользователя.

 **ВНИМАНИЕ!**  
ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ ЗАЩИТУ И НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ВСКРЫТЬ СЕТЕВЫЕ АДАПТЕРЫ. НЕ СМАЧИВАЙТЕ СЕТЕВЫЕ АДАПТЕРЫ, ПРИЕМНИК И ПЕРЕДАТЧИК, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИХ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАГИ И НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ВСКРЫТЬ ИХ. ЭТО ОПАСНО

И, КРОМЕ ТОГО, ПРИВОДИТ К УТЕРЕ ПРАВ НА ГАРАНТИЮ.


## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАДИОНЯНИ

### 1. Схема расположения частей и характеристики

Устройство наблюдения за ребенком – аналоговая радионяня предназначено для домашнего использования. Устройство состоит из родительского и детского блока.

#### 1.1 Перечень частей детского блока

##### Модель 06634


1. Питание посредством сетевого адаптера 100-240В ~ 50/60Гц / 6,0В , 650мА или 3 щелочных батареек типа AAA (в поставку не включены).

2. Кнопка включения/выключения (ON/OFF)

3. Индикация питания [СВЕТОДИОД двухцветный - оранжевый/красный: (а) светится оранжевым: нормальная работа при заряженной батарейке; (б) светится красным: батарейка почти разряжена]

4. Переключатель каналов **2 CH 1**

5. Встроенный микрофон

6. Переключатель работы с голосовой связью (VOX) или с непрерывной передачей **ON**  **OFF**

7. Антенна


8. Дверка батарейного отсека

9. Зажим ремешка

10. Внешняя электрическая розетка (6,0В, 650мА).

#### 1.2 Перечень частей родительского блока

##### Модель 06634

1. Питание посредством сетевого адаптера 100-240В ~ 50/60Гц / 6,0В , 650мА или 3 перезаряжаемых никель-металлогидридных батареек типа AAA 1,2В, 600 мА/ч (в поставку включены).

2. Кнопка включения/выключения (ON/OFF) 

3. Индикация питания [СВЕТОДИОД двухцветный - оранжевый/красный: (а) Светится оранжевым: нормальная работа при заряженной батарейке; (б) светится красным: батарейка почти разряжена]

4. Переключатель каналов **2 CH 1**

5. Диск регулировки громкости **+**  **-**

6. Светодиодная шкала для индикации шума/звука.

7. Громкоговоритель

8. Антенна

9. Дверка батарейного отсека


10. Крючок для ремешка

11. Внешняя электрическая розетка (6,0В , 650мА).

## 2. Описание и характеристики

### 2.1 Детский блок:

#### 2.1.1 Питание:

Питание посредством сетевого адаптера 100-240В ~ 50/60Гц / 6,0В , 650мА или 3 щелочных батареек типа AAA (в поставку не включены).

Если электрическое питание подается посред-

ством сетевого адаптера: вставьте разъем адаптера в соответствующее гнездо (10) на боковой стороне аппарата, а затем вставьте вилку адаптера в электрическую розетку (предварительно убедившись в том, что напряжение в сети соответствует значению, указанному на заводской табличке адаптера - 100-240В ~ 50/60Гц).



### Меры предосторожности

- Шнур адаптера является источником опасности удушья, следите, чтобы дети с ним не играли.
- Периодически проверяйте адаптеры, при обнаружении повреждения шнура питания или пластмассовых частей прекратите их использование и обратитесь за помощью к специалисту.
- Не оставляйте сетевые адаптеры в электрической розетке, если аппарат не используется и/или не подсоединен к сетевому адаптеру.

### 2.1.2 Способ использования

Размещать детский блок следует на расстоянии 1 - 1,5 метров от ребенка, на ровной и устойчивой поверхности, направив микрофон (5) к ребенку.




**ВНИМАНИЕ!** Передатчик, сетевой адаптер со своим шнуром питания должны находиться вне досягаемости ребенка.

- Кнопка включения /выключения детского блока (2). При нажатии на эту кнопку детский блок включается, и загорается оранжевый светодиод (3). При повторном нажатии на эту кнопку детский блок выключается.

- Выбор канала передачи. Выберите на усмотрение канал передачи - 1 или 2 с помощью переключателя каналов (4), убедившись в выборе одного и того же канала для обоих блоков. Наличие двух каналов способствует снижению помех от других аппаратов из ближайшего окружения.

Важно: Проверяйте всегда, что Вы выбрали на обоих блоках один и тот же канал.

- Переключатель работы с голосовой связью  или с непрерывной передачей (6). Приемник может работать в непрерывном режиме (OFF) или в режиме голосовой связи (ON). При выборе режима голосовой связи родительский блок включается только при наличии звуков/шумов, уловленных микрофоном детского блока, и выключается буквально сразу при их отсутствии. Режим голосовой связи VOX позволяет сэкономить ресурс батареек. Для выбора рабочего режима сместите переключатель (6) на ON.

### 2.2 Родительский блок:

#### 2.2.1 Питание:

Питание посредством сетевого адаптера 100-240В ~ 50/60Гц / 6,0В —=, 650mA или 3 перезаряжаемых никель-металлогидридных батареек типа AAA на 1,2В, 600 мА/ч (в поставку включены).

Если электрическое питание подается посредством сетевого адаптера: вставьте разъем адаптера

в соответствующее гнездо (11) на боковой стороне аппарата, а затем вставьте вилку адаптера в электрическую розетку (предварительно убедившись в том, что напряжение в сети соответствует значению, указанному на заводской табличке адаптера - 100-240В ~ 50/60Гц).



### Меры предосторожности

- Шнур адаптера является источником опасности удушья, следите, чтобы дети с ним не играли.

- Периодически проверяйте адаптеры, при обнаружении повреждения шнура питания или пластмассовых частей прекратите их использование и обратитесь за помощью к специалисту.

- Не оставляйте сетевые адаптеры в электрической розетке, если аппарат не используется и/или не подсоединен к сетевому адаптеру.

### 2.2.2 Способ использования

- Кнопка включения /выключения родительского блока (2). При нажатии на эту кнопку родительский блок включается, и загорается оранжевый светодиод (3). При повторном нажатии на эту кнопку родительский блок выключается.

- Выбор канала передачи. Выберите на усмотрение канал передачи - 1 или 2 с помощью переключателя каналов (4), убедившись в выборе одного и того же канала для обоих блоков. Наличие двух каналов способствует снижению помех от других аппаратов из ближайшего окружения.

Важно: Проверяйте всегда, что Вы выбрали на обоих блоках один и тот же канал.

- Настройка громкости. Для настройки громкости поверните диск регулировки громкости (5) на приемнике (родительский блок).



### Внимание!

После включения родительского блока проверьте, что включен и детский! После включения аппаратов убедитесь в приеме переданного сигнала на расстоянии и/или на предусмотренных Вами участках.

Рекомендуется провести с помощью члена семьи тест приема-передачи из комнаты, где расположен детский блок, одновременно перемещаясь с родительским блоком в нужные места.

- Светодиодная шкала для индикации шума/звука. Родительский блок оснащен светодиодной шкалой (6), на которой светодиоды загораются по мере усиления звука, уловленного микрофоном передатчика. Большому уровню звука соответствует большее число горящих светодиодов. Данная функция позволяет даже при уменьшенной до минимума громкости проверять наличие звука/шума.

- Радиус действия приемника. Приемник оснащен крючком для ремешка (10), позволяющий не расставаться с приемником (родительский блок).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы добиться лучшей работы, держите вертикально передатчик (детский блок) и приемник (родительский блок).

### 3. Замена батареек в детском блоке и перезаряжаемого батарейного блока в родительском блоке



Меры предосторожности: такие операции должны проводиться только взрослыми лицами

- Используйте только перезаряжаемые батарейки (родительский блок) и щелочные батарейки (детский блок), одинаковые или аналогичные (с теми же электрическими характеристиками) указанному в данном руководстве типу.
- Резкое снижение продолжительности работы заряженных батареек указывает на то, что исчерпан их ресурс. Необходима их замена (исчерпание со временем ресурса перезаряжаемых батарей является нормальным)
- Перезаряжаемый батарейный блок из поставки должен перезаряжаться только с помощью родительского блока и сетевого адаптера, которые входят в комплект поставки данного изделия.
- Не закорачивайте полюса батареек.
- Не закорачивайте полюса разъема сетевого адаптера.
- Не используйте перезаряжаемые батарейки в детском блоке.
- Не пытайтесь перезарядить батарейки, для которых перезарядка не предусмотрена, существует опасность взрыва.
- Не предусмотрена работа данного изделия с литиевыми батарейками.



**ВНИМАНИЕ!** Ненадлежащее использование таких батареек может привести к опасной ситуации.

- Ни в коем случае не оставляйте разряженные батарейки в детском блоке, замените их немедленно, иначе возможна утечка коррозионных и/или опасных жидкостей.
  - Ни в коем случае не оставляйте разряженный батарейный блок в родительском блоке, зарядите его немедленно (или замените при необходимости), иначе возможна утечка коррозионных и/или опасных жидкостей.
- В случае утечки жидкости из батареек надежно защитите руки и немедленно замените батарейки, тщательно очистив батарейный отсек и удалив отовсюду следы жидкости. По окончании тщательно вымойте руки. Утилизируйте батарейки с истощенным ресурсом путем их сдачи в специальные пункты раздельного сбора, в соответствии с действующим законодательством. Не выбрасывайте батарейки непосредственно в окружающую среду и не сжигайте их.
- Не смешивайте батарейки разных типов и марок или батарейки с истощенным ресурсом и новые.
  - Не используйте перезаряжаемый блок батарей, чьи электрические характеристики отличаются от указанных в данном руководстве.
  - Вставляя батарейки в детский блок, соблюдайте их полярность.

- Подсоедините перезаряжаемый батарейный блок в родительский блок, соблюдая полярность разъема.

- При продолжительном неиспользовании передатчика или приемника вынимайте из них батарейки. Следует также всегда вынимать разряженные батарейки. Это предотвратит утечку жидкости из батареек и, соответственно, повреждение аппаратов и/или близлежащих предметов.
- Перед утилизацией изделия извлеките из него батарейки/перезаряжаемый батарейный блок.
- Не оставляйте батарейки/перезаряжаемый батарейный блок и/или используемые для их извлечения батарейки в доступном для детей месте.
- Не бросайте батарейки/перезаряжаемый батарейный блок в огонь и не выбрасывайте в окружающую среду или вместе с городскими бытовыми отходами. Утилизируйте их путем их сдачи в специальные пункты раздельного сбора, в соответствии с действующим законодательством.

#### 3.1 Замена батареек в детском блоке

Ставший красным индикатор питания (3) указывает на необходимость замены батареек.

Чтобы вставить/заменить батарейки: развинтите дверку батарейного отсека (8) позади аппарата, выньте батарейки с истощенным ресурсом, вставьте в каждый аппарата по 3 щелочных батарейки типа AAA, соблюдая полярность, затем установите на место дверку батарейного отсека и завинтите ее.

#### 3.2 Замена перезаряжаемых батареек в родительском блоке

Ставший красным индикатор питания (3) указывает на необходимость в замене перезаряжаемых батареек. Если ресурс перезаряжаемых батареек недостаточен, снимите крышку батарейного отсека и выньте сами перезаряжаемые батарейки. Замените их на аналогичные никель-металлогидридные батарейки типа AAA на 1,2В, 600 мА/ч, соблюдая полярность. Установите на место крышку батарейного отсека.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

##### Передатчик (Детский блок)

**Модель: 06634**

Питание:

1. Внутреннее: посредством 3 щелочных батареек типа AAA;
  2. Внешнее: посредством сетевого адаптера 100-240В ~ 50/60Гц / 6,0В  $\overline{\text{---}}$ , 650мА
  3. Потребляемый ток: макс.130 мА
- FM-передатчик
- Мощность передачи: макс. 10 МВт
  - Частота каналов: 40,67МГц – 40,69МГц

##### Приемник (Родительский блок)

**Модель: 06634**

Питание:

1. Внутреннее: посредством 3 перезаряжаемых никель-металлогидридных батареек типа AAA 1,2В,

600 мА/ч

2. Внешнее: посредством сетевого адаптера 100-240В ~ 50/60Гц / 6,0В, 650мА

3. Потребляемый ток: макс.270 мА

### Сетевой адаптер

- Тип: сетевой адаптер с двойной изоляцией

- Питание: 100-240В ~ 50/60Гц / 6,0В , 650мА ПОСТ.ТОКА

- Выходное напряжение и сила тока: 6,0В , 650мА

- Выходная мощность: макс. 3,9ВА

- Полярность разъема: 

### ПЕРЕЧЕНЬ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ



Переменный ток, монофаза



Постоянный ток (прямой)



Для пользования только внутри помещений



Класс аппарата: II - С двойной изоляцией



Соответствует директивам СЕ данной компетенции со всеми последующими модификациями



ВНИМАНИЕ!



Руководство пользователя



Внимательно прочитайте руководство

### РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

При возникновении проблем рекомендуется поискать их в нижеследующем списке, а также убедиться в том, что:

- Включены оба блока.

- Оба блока правильно подключены к электрической розетке посредством сетевого адаптера, и что батарейки заряжены.

Неполадка	Причина	Решение
Индикация питания [ С В Е Т О Д И О Д двухцветный - оранжевый/красный: (а) Светится оранжевым: нормальная работа при заряженной батарее; (б) светится красным: практически разряженная батарейка] передатчика (детский блок) выключен.	Передатчик (детский блок) выключен, батарейки разряжены и/или сетевой адаптер отключен, либо отсутствие напряжения в сети.	Убедитесь в том, что кнопка включения/выключения (ON/OFF) нажата в положении ON, что батарейки заряжены или, в случае сетевого адаптера, что он правильно подсоединен к розетке, а в сети есть напряжение.
Из приемника (родительского блока) не доносятся никакие звуки.	-В передатчик (детский блок) не поступают воспринимаемые звуки; -Громкость приемника (родительского блока) установлена на минимум; -Передатчик (детский блок) и приемник (родительский блок) настроены на разные каналы; -Блоки слишком отдалены друг от друга; -Батарейки разряжены.	- В первом случае речь не идет о проблемах. Как только в помещении раздадутся воспринимаемые звуки/шумы, приемник заработает. В любом случае, для большей надежности вы можете выполнить тест с помощью другого лица, говорящего из другой комнаты с передатчиком (детский блок). - Диском регулировки громкости настройте громкость приемника вплоть до максимума, чтобы можно было расслышать звук/шум. - Выберите один и тот же канал передачи как на передатчике (детском блоке), так и на приемнике (родительском блоке). - Сократите расстояние между блоками. - Замените батарейки.
Помехи	- Могут быть вызваны другим близлежащим переговорным или передающим устройством. - Электромагнитные помехи (близость радиопередающих антенн, высоковольтных проводов и т.д.).	- Поменяйте канал передачи на обоих блоках; - Просто переместитесь из зоны, в которой Вы находитесь.

Сокращение зоны покрытия	- Наличие препятствий, металлических конструкций, железобетонных стен и пр. между передатчиком (детский блок) и приемником (родительский блок); - Батарейки разряжены	Сократите расстояние между блоками или расположите их так, чтобы между ними было как можно менее препятствий, металлических конструкций, железобетонных стен и пр.; - Замените батарейки приемника (родительского блока)/передатчика (детского блока) или подключите блоки к источнику питания через сетевой адаптер.
Сокращение зоны покрытия Электростатические или электромагнитные шумы	Электростатические или электромагнитные помехи, вызываемые электростатическими или электромагнитными полями другой электроаппаратуры: напр., электробытовыми приборами, сотовыми или беспроводными телефонами и т.п.	Определите и, по возможности, устраните причину помех.
Шипение или свист	- Блоки слишком близко расположены друг к другу - Слишком большая громкость приемника (родительский блок).	Увеличьте расстояние между блоками; - Уменьшите громкость приемника (родительский блок).

#### ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ:

Настоящим Artsana S.p.A заявляет, что данный аппарат радионяня соответствует основным требованиям и другим соответствующим нормам, установленным директивой 1999/5/CE. Копия декларации соответствия на языке оригинала дается в приложении к этому руководству. Согласно Решению Европейской Комиссии № 2000/299/EC от 06/04/2000 диапазон частот, используемых данным аппаратом, согласован во всех странах ЕС, следовательно, принадлежность данного изделия к классу 1 позволяет его свободное использование во всех странах Европейского Союза. Использование аппарата за пределами Европейского Союза зависит от проверки пользователем соответствия аппарата нормам действующего законодательства страны использования.



**данное изделие соответствует директиве EU 2002/96/EC.**

Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несет ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин где Вы купили изделие.



**СООТВЕТСТВИЕ ДИРЕКТИВЕ ЕС 2006/66/EC**

Символ перечеркнутого мусорного бака

на батарейках или на упаковке изделия означает, что батарейки, по окончании своего срока службы, должны отделяться от бытовых отходов и утилизироваться не как городской мусор. Для этого их следует сдавать в пункты раздельного сбора отходов или возвращать продавцу в момент приобретения равноценных новых батареек – как перезаряжаемых, так и не перезаряжаемых. Наличие химических символов Hg, Cd, Pb под перечеркнутым мусорным бачком указывает на тип вещества, содержащегося в батарейке: Hg=ртуть, Cd=кадмий, Pb=свинец. Пользователь несет ответственность за передачу отслуживших свой срок батареек в соответствующие пункты сбора для содействия их переработке и повторного использования. Раздельный сбор с целью последующей утилизации, обработки и повторной переработки отслуживших свой срок батареек способом, дружественным окружающей среде, предотвращает негативное воздействие на среду и на здоровье человека, а также благоприятствует повторному использованию веществ, входящих в состав батареек. Пользователь несет ответственность за передачу отслуживших свой срок батареек способом, дружественным окружающей среде и здоровью человека, а также способствует повторному использованию веществ, входящих в состав батареек. Незаконная утилизация батареек пользователем наносит вред окружающей среде и здоровью человека. Чтобы получить более подробную информацию о существующих пунктах сбора, обратитесь в местные службы утилизации отходов или в магазин, в котором они были приобретены.

ARTSANA оставляет за собой право на внесение изменений в данное руководство пользователя, в любой момент и без предварительного уведомления. Воспроизведение, передача, перепечатка, а также перевод на другой язык, в том числе частичный, в любом виде, данного руководства, строго запрещены без письменного разрешения от ARTSANA

Гарантия: Срок гарантии, покрывающей дефекты изготовления, составляет 2 года с момента покупки изделия.

ARTSANA S.p.A.  
Grandate (CO) Italy  
Made in China